



Professional 12V / 24V
VRLA, AGM, VLA, SLA, WET
GEL, Lead-Acid
Car Battery Charger
everActive CBC-10

EN USER'S MANUAL

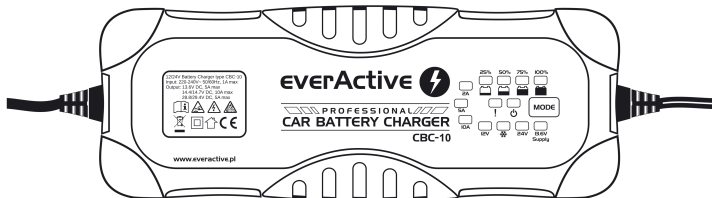
PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

DE BEDIENUNGSANLEITUNG






Read carefully before using
Przeczytaj uważnie przed użyciem
Lesen Sie vor der Verwendung

www.everactive.pl

Overview / Przegląd / Übersicht



Symbol	EN	PL	DE
	<p>Estimated progress of the charge process.</p> <p>25, 50, 75% - red indication. 100% - green indication.</p>	<p>Szacowany postęp procesu ładowania.</p> <p>25, 50, 75% - wskazanie czerwone. 100% - wskazanie zielone.</p>	<p>Geschätzter Fortschritt des Ladeprozess.</p> <p>25, 50, 75% - rote Anzeige. 100% - grüne Anzeige.</p>
	<p>Selected maximum charging current.</p>	<p>Wybrany maks. prąd ładowania.</p>	<p>Gewählter maximaler Ladestrom.</p>
	<p>12V battery charging.</p> <p>Flashing LED indicates battery problem.</p>	<p>Ładowanie akumulatora 12V.</p> <p>Mrugająca dioda sygnalizuje problem z akumulatorem.</p>	<p>12V-Batterie Ladung.</p> <p>Blinkende LED zeigt das Problem mit dem Akku.</p>
	<p>Winter mode indication.</p> <p>Increased charging voltage: from 14.4V to 14.7V for 12V battery, from 28.8V to 29.4V for 24V battery.</p>	<p>Wskaźnik wybranego trybu zimowego.</p> <p>Zwiększone napięcie ładowania: z 14.4V do 14.7V dla akumulatora 12V, z 28.8V do 29.4V dla akumulatora 24V.</p>	<p>Winter-Modus Anzeige.</p> <p>Erhöhte Spannung der Aufladung: von 14.4V bis 14.7V für 12V Akku, von 28.8V bis 29.4V für 24V Akku.</p>

 <p>24V</p>	<p>24V battery charging.</p> <p>Flashing symbol indicates battery problem.</p>	<p>Ładowanie akumulatora 24V.</p> <p>Mrugająca dioda sygnalizuje problem z akumulatorem.</p>	<p>24V-Batterie Ladung.</p> <p>Blinkende LED zeigt das Problem mit dem Akku.</p>
 <p>13.6V Supply</p>	<p>13.6V Power Supply mode selected.</p>	<p>Wybrany tryb zasilacza 13.6V.</p>	<p>13,6 V Power-Supply-Modus.</p>
	<p>Connection problem.</p> <p>Reverse polarity or short circuit detected.</p>	<p>Problem z podłączeniem.</p> <p>Detekcja odwrotnej polaryzacji lub zwarcia.</p>	<p>Problem mit der Verbindung.</p> <p>Umgekehrte Polarität oder Kurzschluss.</p>
	<p>Standby LED.</p>	<p>Tryb czuwania.</p>	<p>Standby-Modus.</p>
	<p>Function button.</p>	<p>Przycisk wyboru funkcji.</p>	<p>Funktionsknopf.</p>

Please read the instruction manual carefully before using this charger.

Specification:

Input: 220-240V AC, 50/60Hz, 1000 mA max

Output: 13.6V DC: 5A max

14.4/14.7V DC: 2/5/10A

28.8/29.4V DC: 2/5A

Efficiency: 75-80%

Compatible battery types: 12V/24V - VRLA, AGM, VLA, SLA, WET, GEL, LEAD ACID

Capacity range: 10-300 Ah for 12V battery, 10-150 Ah for 24V battery

Operating temperature: -10..40°C

Noise level: <50dB (50cm distance, with cooling FAN operating)

Features:

- fully automatic, up to 9-stage charging process,
- automatic battery voltage detection,
- automatic charge recovery after AC power source reconnection,
- microprocessor controlled, utilizes pulse charging technology to prolong battery life,
- ability to recharge virtually up to 100% of battery's initial capacity,
- additional 13.6V DC/5A operating mode for float and maintenance 12V battery charging, can also act as a simple DC power supply,
- reverse polarity protection,
- overheat protection,
- short-circuit protection,
- overcharge protection with precise charging voltage cut-off,
- adjustable maximum charging current,
- additional charging mode for use in a cold environment.

Package contents:

- everActive CBC-10 battery charger,
- user's manual,
- 1x set of crocodile clamp connectors,
- 1x set of ring terminal connectors.

Warranty:

- 2 years limited warranty, for details please contact your retailer,
- the charger shall be used according to this manual,
- if the charger was proven to be defective, it will be repaired or replaced,
- warranty does not affect and is in addition to legal (statutory) rights under applicable national laws relating to the sale of consumer products.

Operating instructions.

CAUTION: Lead-Acid batteries can emit explosive gases when charged. Prevent sparks and fire sources close to the battery. Provide good ventilation – appliance should be used only in well ventilated areas.

Typical charge:

1. Connect the charger connectors to corresponding battery terminals. It is recommended to connect the positive connector before connecting the negative. Preserve correct polarity (+/-). If the battery is installed inside a vehicle disconnecting negative (chassis/ground) clamp from the battery is advised.
2. Ensure that the charger connectors have been connected properly and securely. Connect the charger to AC mains power source.
3. In a few seconds the charger will automatically detect battery voltage and start the charging process. Charger uses default 2A charging current. By pressing “MODE” button user can change maximum current to 5A and 10A (for 24V batteries maximum charging current is limited to 5A).
4. Pressing the “MODE” button for 2-3s will activate low-temperature operation mode. It will raise the full charge cut-off voltage from 14.4V to 14.7V (for 12V battery) or from 28.8V to 29.4V (for 24V battery). It may improve charging efficiency in low temperature (close to 0 Celsius degrees) conditions. This mode can be also used to fully charge some AGM rechargeable batteries (refer to battery’s manual for further information).
5. Estimated progress of the charge process can be read from LED indicators (red: 25%-50%-75%, green: 100%). Please note that the indicated progress is only an estimate and may not always correspond to the actual charge level of the battery.
6. Fully charged battery is monitored and in case of a voltage drop (below 12.3V for 12V battery and 24.6V for 24V battery) the charging process will be automatically restarted with 1.5A current.
7. When the charging process is finished disconnect the charger from AC mains power source, next disconnect negative connector from the battery. Next, disconnect the positive connector.

Charge phases description:

1. Battery recovery function.

When low voltage is detected on the connected battery (4.5-10.5V for 12V battery, and 16-21V for 24V battery) the charger uses soft 1.5A current to recover the battery.

2. Charging the battery.

In this step the charger uses maximum selected current to charge the battery.

3. Topping up the battery.

The battery is charged with the selected current to about 70-80% capacity. While the battery voltage raises, the charge current is lowered automatically to prevent gas emission and/or heating up of the battery. It is a safe and smooth multi-stage operation ie. 10A – 7.5A – 5A – 4A – 3A – 2A – 1.5A. The charger uses 1.5A trickle charge until the battery is full.

4. End of charge, maintenance charge.

When the battery voltage reaches cut-off value 14.4V/14.7V for 12V battery, 28.8V/29.4V for 24V battery the charge process is terminated, 100% green LED indication lights up. The charge state of the battery is continuously monitored. When the self-discharge occurs, trickle charge is reapplied automatically to maintain full charge (it does not affect 100% LED indication).

Notice:

1. In case of a AC power source break / reconnection, the charger will automatically recover, the regular charge will be applied with a default, maximum current of 2A.
2. In case of a bad battery connection or other fatal error the charger stops operating. The failure „!“ indicator will light up.
- 3. Regular supervision of charging process is advised.**

Using 13.6V DC power supply mode:

1. Do not connect the charger to battery terminals.
2. Connect the charger to AC mains power source. The “Power” LED indicator will light up.
3. Pressing the “MODE” button for 3-5s will activate the 13.6V DC supply mode.
4. This mode can be used for maintenance and float charging of 12V SLA batteries. It will deliver up to 5A current, with a limited voltage to 13.6V. Can also be used as DC power supply for applications not exceeding 4-5A at 13.6V.
5. This mode is suitable to keep the batteries in always-ready condition.

Safety instructions:

1. Read the instructions before using this charger.
2. This charger is intended for use only with 12V/24V batteries - VRLA, AGM, VLA, SLA, WET, GEL, LEAD ACID. Always check battery's manual for technical specification, charger recommendation and safety precautions. Attempting to charge other types of batteries may cause personal injury, damage to the charger or lead to a fire and/or explosion.
3. The charger is intended for indoor use only. Exposure to any liquids or moisture can cause damage to the charger and battery. Do not allow foreign objects to enter the charger. This could result in electrical shock or fire.
4. Disconnect the charger from the power socket when not in use.
5. Never use an extension cord or any attachment not recommended by the manufacturer.
6. Do not operate the charger if it has been subjected to shock or damage. Take it to a qualified serviceman for repair.
7. Do not attempt to disassemble the charger as it may result in a risk of electric shock or fire.
8. Unplug the charger from the power supply before attempting any cleaning. Use only a soft damp cloth. Do not use water, detergents or alcohol.
9. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
10. Lead-Acid batteries can emit explosive gases when charged. Prevent sparks and fire sources close to the battery. Provide good ventilation – appliance should be used only in well ventilated areas.

11. Never charge a frozen or damaged battery.
12. Never place the charger on top of the battery. Do not cover the charger when in use.
13. The charger uses fan for active cooling. Keep away from dust sources when operating.
14. Never use the charger with a damaged power cord. Risk of electric shock.
15. Danger of acid burns. Using safety goggles and protective gloves is advised. In the event of contact with electrolyte rinse the eyes or skin immediately with copious amounts of clean running water and consult a doctor without delay.

Product disposal:

The crossed-out wheeled-bin symbol on your product, battery, literature or packaging, reminds you that all electrical and electronic products, batteries and accumulators must be taken to separate collection at the end of their working life. This requirement applies in the European Union. Do not dispose any of these products as unsorted municipal waste.



Distributor:
BALTRADE Sp. z o.o.
ul. Gen. J. Hallera 132
80-416 Gdansk, Poland
www.everactive.pl

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI - ładowarka CBC-10

Prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi przed użyciem ładowarki.

Specyfikacja:

Wejście: 220-240V AC, 50/60Hz, 1000 mA max

Wyjście: 13.6V DC: 5A max

14.4/14.7V DC: 2/5/10A

28.8/29.4V DC: 2/5A

Efektywność: 75-80%

Kompatybilne baterie: 12V/24V - VRLA, AGM, VLA, SLA, WET, GEL (żelowe), LEAD ACID (kwasowo-ołowiowe)

Obsługiwana pojemność baterii: 10-300 Ah dla 12V, 10-150 Ah dla 24V

Temperatura pracy: -10..40°C

Poziom hałas: <50dB (dystans 50cm z wentylatorem chłodzącym)

Cechy produktu:

- w pełni automatyczny, nawet 9-stopniowy proces ładowania,
- automatyczne wykrywanie napięcia baterii,
- automatyczne wznowienie ładowania po przerwie w zasilaniu z sieci AC,
- ładowarka sterowana mikro-procesorem, wykorzystująca impulsowy przebieg ładowania dla zwiększonej żywotności akumulatora,
- możliwość naładowania akumulatora nawet do 100% znamionowej pojemności,
- dodatkowy tryb zasilacza 13.6V DC/5A dla ładowania konserwacyjnego / buforowego akumulatorów 12V, działa również jako prosty zasilacz DC dla urządzeń zasilanych z 12V,
- zabezpieczenie przed odwrotną polaryzacją baterii,
- zabezpieczenie przed przegrzaniem,
- zabezpieczenie przed zwarcieniem,
- zabezpieczenie przed przetądowaniem akumulatora, z dokładnym, progowym odcięciem napięcia ładowania,
- regulowany maksymalny prąd ładowania,
- dodatkowy tryb ładowania do pracy w niskich temperaturach otoczenia.

Zawartość opakowania:

- ładowarka everActive CBC-10,
- instrukcja użytkownika,
- 1x komplet przyłączy, konektorów typu krokodyl,
- 1x komplet przyłączy, terminali oczkowych.

Gwarancja:

- 2 lata ograniczonej gwarancji - szczegóły u Twojego sprzedawcy,
- produkt powinien być używany zgodnie z zaleceniami instrukcji,
- w przypadku potwierdzenia wady produktu zostanie on naprawiony lub wymieniony,
- gwarancja nie ogranicza uprawnień kupującego wynikających z rękojmi.

UWAGA: Baterie kwasowe, kwasowo-ołowiowe (Lead-Acid) itp. mogą emitować gazy wybuchowe podczas ładowania. Należy zapobiegać obecności źródeł ognia i isker w pobliżu ładowarki. Należy zapewnić odpowiednią wentylację – produkt do użytku wyłącznie w dobrze wentylowanym otoczeniu.

Typowe ładowanie:

1. Podłączyć konektory ładowarki do odpowiednich biegunów akumulatora. Zaleca się podłączenie bieguna dodatniego przed ujemnym. Zachować poprawną polaryzację (+/-). W przypadku gdy akumulator zainstalowany jest w pojeździe, zaleca się odłączenie klemy masy (-) od akumulatora.
2. Upewnić się, że połączenia ładowarki i akumulatora zostały wykonane dokładnie i poprawnie. Po podłączeniu ładowarki do źródła zasilania AC.
3. Ładowarka automatycznie wykrywa typ/napięcie akumulatora, proces ładowania rozpoczyna się automatycznie po kilku sekundach. Domyślnym prądem ładowania jest 2A. Naciśnięcie przycisku "MODE" pozwala zmienić maksymalny prąd ładowania do 5A i 10A (dla akumulatorów 24V maksymalny prąd ładowania jest ograniczony do 5A).
4. Naciśnięcie przycisku "MODE" przez 2-3s aktywuje tryb pracy w niskich temperaturach. W tym trybie podwyższeniu ulega próg napięcia pełnego naładowania – z 14.4V do 14.7V (dla baterii 12V) lub z 28.8V do 29.4V (dla baterii 24V). Może to poprawić skuteczność ładowania w niskich (bliskich 0°C) temperaturach. Ten tryb pozwoli również na pełne naładowanie wybranych akumulatorów AGM (należy sprawdzić informacje zawarte w instrukcji do akumulatora).
5. Orientacyjny postęp procesu ładowania jest prezentowany na wskaźnikach LED (czerwone: 25%-50%-75%, zielone: 100%). Należy zwrócić uwagę, że wskaźniki postępu ładowania nie zawsze odpowiadają aktualnemu stopniowi naładowania akumulatora.
6. W pełni naładowany akumulator pozostaje ciągle monitorowany, w przypadku spadku napięcia (poniżej 12.3V dla akumulatora 12V i 24.6V dla akumulatora 24V) proces ładowania zostanie automatycznie wznowiony z prądem 1.5A.
7. Po zakończeniu ładowania należy odłączyć ładowarkę od źródła zasilania AC, następnie odłączyć ujemny konektor od akumulatora. Następnie odłączyć dodatni konektor.

Opis faz ładowania:

1. Funkcja regeneracji akumulatora.

W przypadku wykrycia zbyt niskiego napięcia na podłączonym akumulatorze (4.5-10.5V dla akumulatora 12V i 16-21V dla akumulatora 24V) ładowarka użyje niskiego, bezpiecznego prądu ładowania 1.5A w celu przywrócenia sprawności akumulatora.

2. Ładowanie akumulatora.

Akumulator jest ładowany maksymalnym wybranym prądem ładowania.

3. Uzupełnianie akumulatora.

Akumulator jest ładowany maksymalnym prądem do ok. 70-80% swojej pojemności. W trakcie zwiększania się napięcia na biegunach akumulatora prąd ładowania jest ograniczany.

Zapobiega to efektowi gazowania baterii i/lub jej przegrzaniu. To płynny i bezpieczny, wielostopniowy proces np. 10A – 7.5A – 5A – 4A – 3A – 2A – 1.5A. Ładowarka używa prądu podtrzymującego 1.5A aż bateria zostanie w pełni naładowana.

4. Koniec ładowania, ładowanie konserwacyjne.

Gdy wartość napięcia osiągnie wartość progową 14.4V/14.7V dla akumulatora 12V, 28.8V/29.4V dla akumulatora 24V proces ładowania zostaje zakończony – zapala się zielona dioda LED 100%. Stopień naładowania akumulatora jest dalej monitorowany. W przypadku samoczynnego rozładowania wznowienie ładowania nastąpi automatycznie z prądem 1.5A (nie ma to wpływu na zachowanie wskazania LED 100%).

Uwagi:

1. W przypadku przerwy/wznowienia zasilania z sieci AC ładowarka automatycznie rozpocznie typowe ładowanie z prądem maksymalnym 2A.
2. W przypadku błędnego podłączenia baterii lub innego poważnego błędu ładowarka zatrzymuje pracę. Zapali się dioda sygnalizująca błąd „!”.
3. Zaleca się regularny nadzór nad pracującą ładowarką.

Praca w trybie zasilacza DC 13.6V:

1. Nie podłączać ładowarki do akumulatora.
2. Po podłączeniu ładowarki do źródła zasilania AC zapali się dioda “Power”.
3. Naciśnięcie przycisku “MODE” przez 3-5s spowoduje włączenie pracy w trybie zasilacza 13.6V DC.
4. Ten tryb może być używany do konserwacji i ładowania buforowego akumulatorów 12V SLA. Dostarcza do 5A prądu z napięciem ograniczonym do 13.6V. Może być wykorzystany jako typowy zasilacz DC do zasilania urządzeń nie przekraczających poboru prądu 4-5A przy 13.6V.
5. Ten tryb zapewnia utrzymywanie pełnego naładowania akumulatora.

Bezpieczeństwo.

1. Przed użyciem ładowarki należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi.
2. Ładowarka przeznaczona jest do pracy z akumulatorami 12V/24V - VRLA, AGM, VLA, SLA, WET, GEL, LEAD ACID. Próba ładowania innych typów akumulatorów lub baterii może spowodować uszkodzenie ładowarki, pożar/wybuch lub zranienie użytkownika.
3. Ładowarka może być używana jedynie wewnątrz pomieszczeń. Oddziaływanie płynów lub wilgoci może uszkodzić ładowarkę i akumulator. Podłączenie do ładowarki przedmiotów obcych może spowodować zwarcie, porażenie prądem lub pożar.
4. Należy odłączyć ładowarkę od gniazdka zasilającego gdy nie jest ona używana.
5. Nie należy używać przedłużaczy sieciowych ani akcesoriów nie zatwierdzonych przez producenta.
6. Nie używać ładowarki z widocznymi uszkodzeniami. Wadliwą ładowarkę należy dostarczyć do wyspecjalizowanego serwisu w celu naprawy lub wymiany.
7. Nie należy rozmontowywać ładowarki – może to spowodować porażenie prądem lub pożar.
8. Po odłączeniu ładowarki od zasilania można ją oczyścić używając suchej, miękkiej ściereczki – nie należy używać wody, detergentów ani alkoholu.
9. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (również dzieci) o

ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, bądź też przez osoby nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, chyba że osoby te są nadzorowane lub zostały poinstruowane na temat obsługi urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci należy nadzorować, aby nie bawiły się urządzeniem.

10. Baterie kwasowe, kwasowo-ołowiowe (Lead-Acid) itp. mogą emitować gazy wybuchowe podczas ładowania. Należy zapobiegać obecności źródeł ognia i iskier w pobliżu ładowarki. Należy zapewnić odpowiednią wentylację – produkt do użytku wyłącznie w dobrze wentylowanym otoczeniu.

11. Nie ładować zamrożonych baterii.

12. Nie umieszczać ładowarki bezpośrednio na akumulatorze. Nie zakrywać ładowarki podczas pracy.

13. Ładowarka wyposażona jest w wentylator chłodzący. Unikać źródeł kurzu w pobliżu ładowarki.

14. Nie używać ładowarki z uszkodzonym kablem i/lub wtykiem sieciowym - ryzyko porażenia prądem.

15. Ryzyko poparzenia kwasem. Należy używać okularów oraz rękawic ochronnych. W przypadku kontaktu z elektrolitem należy przemyć oczy lub skórę dużą ilością czystej wody oraz bezzwłocznie skonsultować się z lekarzem.

Utylizacja produktu:

Oznaczenie przekreślonego kosza na śmieci na produktach, opakowaniu i instrukcji obsługi oznacza, że produkty elektryczne, elektroniczne oraz baterie i akumulatory muszą być po ich eksploatacji oddawane do specjalnych punktów zbiórki odpadów elektrycznych i elektronicznych. Nie mogą być one wyrzucane do pojemników na odpady komunalne.

Wymóg ten ma zastosowanie w krajach Unii Europejskiej.



Dystrybutor:

BALTRADE Sp. z o.o.

ul. Gen. J. Hallera 132

80-416 Gdańsk, Polska

www.everactive.pl

DE **BEDIENUNGSANLEITUNG - CBC-10 Ladegerät**

Machen Sie sich bitte vor der Benutzung des Ladegerätes mit der Bedienungsanleitung vertraut.

Spezifikation:

Eingang: 220-240V AC, 50/60Hz, 1000 mA max

Ausgang: 13.6V DC: 5A max

14.4/14.7V DC: 2/5/10A

28.8/29.4V DC: 2/5A

Der Wirkungsgrad: 75-80%

Unterstützte Akkutypen: 12V/24V - VRLA, AGM, VLA, SLA, WET, GEL, LEAD ACID

Batterienkapazität: 10-300 Ah für die Batterie 12V, 10-150 Ah für die Batterie 24V

Betriebstemperatur: -10..40°C

Der Lärmpegel: <50dB (Bei einer Entfernung von 50cm von einem Kühlventilator)

Produktmerkmale:

- vollautomatischer, sogar 9-stufige Aufladeprozess,
- automatische Spannungssuche der Batterien,
- automatische Wiederaufnahme des Aufladens nach der Pause in der Energieversorgung aus dem Netz AC,
- das Ladegerät ist Mikroprozessor gesteuert. Es verwendet den Impulsverlauf des Aufladens, um die Lebensdauer der Batterie zu steigern,
- Es gibt Möglichkeit die Batterie sogar bis zu 100% der nominalen Kapazität aufzuladen,
- das zusätzliche Netzteil 13.6V DC/5A ist für das konservatorische/puffere Aufladen der Batterien 12V dient auch als ein einfacher DC Netzteil für die Geräte, die mit 12V versorgt sind,
- Schutz vor der umgekehrten Polarisation der Batterien,
- Schutz vor Überhitzung,
- Schutz vor Kurzschluss,
- Schutz vor dem Überladen der Batterie, mit genauen, schwellen Unterbrechung der elektrischen Spannung des Aufladens,
- regulierbarer maximaler Strom des Aufladens,
- eine zusätzliche Ladungsweise zur Arbeit in niedrigen Umgebungstemperaturen.

Paketinhalt:

- Everactive CBC-10 Ladegerät,
- Bedienungsanleitung,
- 1 Kabelsatz mit Krokoklemmen,
- 1 Kabelsatz mit Ringklemmen.

Garantie:

- 2 Jahre Garantie. Für mehr Informationen kontaktieren Sie bitte Ihren Händler,
- Das Ladegerät ist nach diesem Handbuch zu verwenden,
- Im Falle, dass das Ladegerät einen Defekt aufweist, muss es repariert oder ersetzt werden,
- Ansprüche aus der Mangelhaftung werden durch die Garantie nicht beeinflusst. Die Garantie entspricht dem (gesetzlichen) Recht nach den geltenden nationalen Rechtsvorschriften über den Verkauf von Konsumgütern.

Bedienungsanleitung:

Achtung: Säure-, Blei-Säure-Batterien (Lead-Acid) usw. können während ihres Aufladens explosive Gase emittieren. Man sollte das Vorhandensein einer Feuer- und Funkenquelle in der Nähe des Ladegerätes verhindern. Man sollte auch die entsprechende Lüftung sichern – das Produkt kann nur in einer richtig belüfteten Umgebung betrieben werden.

Das typische Aufladen:

1. Die Steckverbinder des Gerätes zu den entsprechenden Polen der Batterie verbinden. Man empfiehlt den positiven Pol vor dem negativen Pol anzuschließen und die richtige Polarisation (+/-) zu bewahren. **Im Fall, wenn die Batterie in einem Fahrzeug eingebaut ist, empfiehlt man die Trennung der Masseklemme von der Batterie.**
2. Man sollte sich vergewissern, dass die Verbindung des Ladungsgerätes und der Batterie genau und richtig aufgebaut wurden. Der Benutzer soll das Ladegerät zur Energieversorgung des Wechselstroms (AC) anschließen.
3. Das Ladegerät entdeckt automatisch die Spannung der Batterie, der Prozess des Aufladens beginnt automatisch nach ein paar Sekunden. Der voreingestellte Strom des Aufladens ist 2A. Der Knopfdruck „Mode“ erlaubt das maximale Strom des Aufladens bis 5A und 10A (für die 24V Batterien ist der maximale Strom auf 5A beschränkt) zu verändern.
4. Den Knopfdruck „Mode“ gedrückt halten für 2-3 Sekunden schaltet die Arbeitsweise in den niedrigen Temperaturen ein.
In dieser Arbeitsweise unterliegt die Steigerung der Spannungsschwelle des vollen Aufladens – von 14.4V auf 14.7V (für die 12V Batterien) oder von 28.8V auf 29.4V (für die 24V Batterien). Dies kann das Aufladen in niedrigen (ca 0°C) Temperaturen verbessern. Diese Arbeitsweise erlaubt auch volles Aufladen der AGM Batterien (man sollte die Informationen in der Bedienungsanleitung der Batterie nachschlagen) aufzuladen.
5. Ungefährer Fortschritt des Ladeprozess ist auf LED-Anzeige (25%-50%-75%-100%) präsentiert. Sollte darauf achten, dass gegebenes Ladeprozess der aktuelle Ladezustand des Akkus nicht immer entspricht.
6. Voll aufgeladene Batterien sind ständig kontrolliert. Im Fall des Spannungsverlustes (unter 12.3V für 12V Batterien und 24.6V für 24V Batterien) wird der Prozess des Aufladens automatisch mit einem Strom von 1.5A wieder aufgenommen.
7. Nach dem Ende des Aufladens sollte man das Ladegerät vom Netz AC trennen und dann den Steckverbinder von der Batterie trennen. Dann sollte man den letzten Steckverbinder ausschalten.

Die Beschreibung der Phasen des Aufladens:

1. Funktion der Wiederherstellung des Akkus.
Bei der Entdeckung der niedrigen Spannung auf den anschließenden Akkumulator benutzt das Ladegerät (4.5-10.5V für den Akkumulator 12V und 16-21V für den Akkumulator 24V) niedrigen, sicherten Strom des Aufladens 1.5A, um die Funktionsfähigkeit des Akkumulators wiederherzustellen.
2. Aufladen des Akkumulators.

Die Batterie ist mit maximalen, gewählten Strom aufgeladen.

3. Die Ladeerhaltung der Batterie.

Die Batterie ist mit maximalem Strom bis circa 70-80% seiner Kapazität aufgeladen. Während die Spannung auf Polen der Batterie steigt, ist der Strom des Aufladens beschränkt. Das verhindert den Effekt, der Gasentweichung und der Überhitzung der Batterien. Das ist ein flüssiger und mehrstufiger Prozess z.B. 10A – 7.5A – 5A – 4A – 3A – 2A – 1.5A. Das Ladegerät benutzt den stützenden Strom 1.5A solange wie die Batterie voll aufgeladen wird.

4. Das Ende des Aufladens, das konservatorische Aufladen.

Wenn die Spannung den Wert 14.4V/14.7V für die Batterie 12V, 28.8V/29.4V für die Batterie 24V erreicht, wird der Prozess des Aufladens beendet. Das Aufladen des Akkumulators ist weiter kontrolliert. Im Fall der Selbstentladung erfolgt die Wiederaufnahme des Aufladens automatisch mit stützenden Strom 1.5A.

Bemerkungen:

1. Im Fall der Entladung/Wiederaufnahme der Energieversorgung von AC- Netz beginnt automatisch das Ladegerät übliches Aufladen mit dem Höchststrom von 2A.
2. Bei falscher Anschließung der Batterie oder wegen einem anderen Fehler wird das Aufladen unterbrochen. Es leuchtet eine Diode, die den Fehler signalisiert „!“.
3. **Es wird empfohlen das Ladegerät regelmäßig zu kontrollieren.**

Die Arbeit im Netzteil DC 13.6V:

1. Das Ladegerät nicht an den Akku anschließen.
2. Nach dem Anschließen des Ladegerätes an die AC-Energieversorgung leuchtet die Diode „Power“ auf.
3. Die Betätigung des Knopfes "MODE" und 3-5s gedrückt halten versetzt in den Netzteilbetrieb 13.6V DC
4. Diese Art der Energieversorgung kann zur Wartung und zum Puffer-Aufladen von 12V Akkus SLA verwendet werden. Sie führt einen Strom von bis 5A bei der auf 13.6V beschränkten Spannung zu. Sie kann als ein typisches Netzteil DC verwendet werden, zur Stromversorgung von Geräten die bei 13.6V die Stromentnahme 4-5A nicht übersteigen.
5. Der Betrieb sichert ab, dass der Akku immer aufgeladen ist.

Sicherheit:

1. Vor der Verwendung des Ladegerätes, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung durch.
2. Das Ladegerät wurde für aufladbare 12V/24V - VRLA, AGM, VLA, SLA, WET, GEL, LEAD ACID Akkus entwickelt. Der Versuch, andere Akkus oder Batterien zu laden, kann zu Beschädigungen am Ladegerät - zu Feuerschäden sowie Verletzungen führen.
3. Das Ladegerät darf nur in Innenräumen verwendet werden. Flüssigkeiten und Feuchtigkeit können das Ladegerät und die Akkus beschädigen. Das Einfügen von anderen Objekten in das Ladegerät kann zu einem Kurzschluss führen oder Strom- und Brandschäden verursachen.
4. Trennen Sie das Ladegerät von der Steckdose, wenn dieses nicht im Gebrauch ist.
5. Das Ladegerät darf ausschließlich nur mit dem mitgelieferten Netzteil an das Stromnetz angeschlossen werden.
6. Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn es beschädigt ist. Das Ladegerät sollte in einer

Fachwerkstatt repariert oder ausgetauscht werden.

7. Das Ladegerät darf nicht geöffnet werden, denn dies kann zu einem Stromschlag oder Brand führen.
8. Nach dem Trennen der Stromversorgung vom Ladegerät, können Sie das Ladegerät mit einem trockenen weichen Tuch reinigen. Das Ladegerät darf nicht mit Wasser, Reinigungsmittel oder Alkohol in Berührung kommen.
9. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und / oder Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
10. Säure-, Blei-Säure-Batterien (Lead-Acid) usw. können während des Aufladens explosive Gase emittieren. Man sollte das Vorhandensein einer Feuer- und Funkenquelle in der Nähe des Ladegerätes verhindern. Man sollte auch die entsprechende Lüftung sichern – das Produkt darf nur in einer belüfteten Umgebung verwendet werden
11. Gefrorene Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
12. Das Ladegerät darf nicht direkt auf ein Akku gestellt werden. Das Ladegerät darf während eines Prozesses nicht bedeckt werden.
13. Das Ladegerät verfügt über einen Ventilator zur Kühlung. In der Nähe des Aufladens sollten Sie keine Stäube verursachen.
14. Das Ladegerät darf nicht mit beschädigten Kabel und/oder einem Stecker benutzen – Risiko des Stromschlages.
15. Risiko der Verbrennung mit Säure. Man sollte die Schutzbrille und Schutzhandschuhe benutzen. Im Fall des Kontaktes mit dem Elektrolyt sollte man die Augen oder die Haut mit großer Menge von reinem Wasser auswaschen und sofort mit dem Arzt den Kontakt aufnehmen.

Entsorgung des Produkts nach dem Gebrauch:

Die Kennzeichnung mit einer durchgestrichenen Mülltonne auf allen Produkten, Verpackungen und Gebrauchsanweisungen bedeutet, dass elektrische Produkte und Akkus nach Gebrauch bei den zuständigen Sammelstellen zur Entsorgung abgegeben werden müssen. Sie dürfen nicht im Container für Abfälle entsorgt werden. Diese Forderung gilt in der gesamten Europäischen Union.



Verteiler: BALTRADE Sp. z o.o.
Gen. J.Hallera 132
80-416 Gdansk, Poland
www.everActive.pl

Notes: / Notatki: / Hinweise: